

Call no: Ms. 9027 V8:17

Author: Bassan, Shelomoh (ben Yisrael)

Title: Sulam shel aliyah ba le-yadenu laalot ... be-yom hatunatam  
... Mosheh Mahalel ... ben ... Menahem Menkomah ezer  
kenegdo ... Sarah Rivkah ... bat ... Yisrael Bashan be-shir  
ube-hida.

כותרת: סולם של עלייה בא לידינו לעלות ביום חתונתם ... משה מהללאל ...  
בן ... מנחם מאנהונה ... עוזר כנדו ... שרה רבקה ... בת ...  
ישראל באשאן ... בשיר ובחידה.

Imprint: [Vironah, 1750]

דפוסה: [וירונה : חמראַל, 1750]

Collation: 1 broadside : woodcuts, borders ; 46 x 30 cm.

הערות: סוג הגליוון: שיר לחתונה. שם החתן: משה מהללאל בן מנחם מאנהונה.  
שם הכללה: שרה רבקה בת ישראל באשאן. תחילת השיר: עוזר מכון שיר אל

אשר עולה בהוד. כולל: צוצרצץ החידה (חידה עלי חידה: זקן שבע  
ימים)ביבליוגרפיה: דן פגיס על סוד חותם ירושלים.

Subject: Epithalamia.  
Riddles, Hebrew - Italy.  
Hebrew poetry, Modern - Italy.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

הוועתק והוכנס לאינטרנט

[www.hebrewbooks.org](http://www.hebrewbooks.org)

ע"י חיים תש"ע

Call no: Ms. 9027 V8:17

Author: Bassan, Shelomoh (ben Yisrael)

Title: Sulam shel aliyah ba le-yadenu laalot ... be-yom hatunatam  
... Mosheh Mahalel ... ben ... Menahem Menkomah ezer  
kenegdo ... Sarah Rivkah ... bat ... Yisrael Bashan be-shir  
ube-hida.

כותרת: סולם של עלייה בא לידיו לעלות ביום חתונתם ... משה מהללאל ...  
בן ... מנחם מאנTHONה ... עוז כנגדו ... שרה רבקה ... בת ...  
ישראל באשאן ... בשיר ובחידה.

Imprint: [Vironah, 1750]

דפוסה: [וירונה : חמ"ל, 1750]

Collation: 1 broadside : woodcuts, borders ; 46 x 30 cm.

הערות: סוג הגליון: שיר לחתונה. שם החתן: משה מהללאל בן מנחם מאנTHONה.  
שם הכללה: שרה רבקה בת ישראל באשאן. תחילת השיר: עוז מכון שיר אל



**סולם** סל' גלויות כ"א ליהנו לנוֹת בסוד תיאדרה. נגנת אל' סזרא. לאחינו כככני פרינו עגנו סזרא דבזע עוזר וגפניו אל' קזרע פגימה. ו' היל' אל'ן כמ' חרכך נטעו גנחים. סל' סס זט' מאפקות מת'ות זו כו' כתומת כו' סתרים כתר קוזם וטאה. וכ'ס דומות ולו'. איז'חות דמות ונכונות. ט'ת'ת'נו וקלו' וכו' מומנות בסוד קדושים יונסתת. יונען כ' נגד' דכו' בלאה' וול' קתינו וא'ז'ו'ן מפרא' לא'ז'קטי'. כי' גוּת סטומר לב' ען סקרח סקדרכ' לאיות זע' ומוח' בזוכן טזוק. כ'יס' קותנטס' וויז'ן זיחת' לאס'. אל'ס'ו'ן אל' זיח'ן קד' מתח' פאנטז'ן גוּרוּתו' מגורת' צב'יטס. ומונחת' בגני'ז'וד. יוש' לפ'ינס' יולד'ש א'ז'ן נכס' כל' מוש'. כ'ו' קין' טוּג'ן מז'ול'ה' דק'ו' נקמ'ל' לא'ב'כל'. ס'ס' ס'ס' קיד' טיק'ר ו'ס' ג'ל' פ'מ' ב'ב'ש' בה'ל'אל' ג'ו'ן לח' מיל' לח' מומיכ' ו'ג'ו' פ'נ'ס' זצ'וך' כ'מ' ב'מ'נה'ס' בא'אנ'ק'ון'ן ז'ל'ס'. חד' ס'ס' ו'ס'ר' מ'ור'ס' מ'ס'י'ו'ן פ'פ'דים' כ'ק'דר'וט' יונ'ז' כ'ס'ס' כ'ל' ט'ז'ה' ב'ת'ת'ב' א'וד' ב'ג'נו' כ'ג'ע' נ'ל'ר'ק' ז'ס' ס'מ'ק'ת' ל'ת' ק'אמ'ט'ב' כ'ג'נו'ע' ז'ס'מ'ק'ל'ת' מ'ת' ש'ר'ה ר'ב'ק'ה' י'כ'ת'. נ'ת' ס'מ'פ'א'ר' א'כ'ן א'ר' ר'כ' א'י'ש'ר'א'ל' בא'אט'אן' ג'ו'ז'ו'ני' ק'אנ'יר' פ'ל' ע'ל' ג'ל'ו' ג'ל'ו' ל'ס'יו'ו'ו' ז'ו'ג' כ'ס'ר' ו'ג'מ'ת'. י'ג' ו'ג'מ'ת' ל'פ'ג'ן מ'ק'ת' ג'ו'ד' כ'ק'נ'ק' ו'מ'ל'ה' ג'ה' ג'ת'על'ה' י'ת'כ'ר'ץ' ט'מו'. וכ'ן ו'ג'ו'ס' כ'ס'ס' אל' ג'ע'ין' ע'י'ז'מ'ט'. ל'ס'ת'ע'ן' ו'ל'א'ט'ע'ל'ם' ח'ז'ב'וט' ב'ד'ר'ו'י' ה'ל'ק'. אל' מ'ול' נ'כ' ו'ס'ד'ס'ל' כ'ק'וד' כ'ו'ס'. כ'י' ע'ל' ה'ל'ג' ע'ו'כ'רים' כ'פ'ג': ב'ק'ג'ל' ר'ינ'ה' ת'ו'ז'ה'. כ'י'ס' כ'מ'ר'ס' א'ק'ר'ו'ן'. ה'ל'ו'נ' ש'ו'כ' מ'ע'ס' ק'ר'ט' נ'ס'מ'ין' ה'ת' ט'ו'ז': כ'יס' כ'ו'ג'ל'ו'ן' ק'ר'ו'ן'. י'כ'ן ג'ת'ס' ו'י'ס' א'ק'ה'צ'ס' פ'ל'ו'ן' כ'כ'פ'ס'. ג'ט'ק'ל' כ'ב' ו'ג'ו' מ'ר'ו'ן' ל'ג'ר'יק' ג'ל' ר'ל'א'ס'. מ'ב'ג' ו'ס'פ'ג' ק'ר'כ'ו'ת' מ'ז'ת' ס'ל'ו'ן' ו'ת'כ'ר'ך'. ג'ל'ג'ו' נ'ס' ג'ל'ס'. ע'ל' ג'ג'ו' מ'רו'וי' ד'מו' ק'מ' ס'ס'ק'ל'ו'ת': ב'ק'נ'ר' ל'כ'ן פ'ק'ה' ו'פ'ג'ו'ן'. ו'רו'כ' ס'ל'ס' ג'ע' ב'ל'י' ו'ק'ק' ו'ב'ל'ו':

## ההיררכיה היררכיה עלי

**אכילה וכיראה עב מאר פורה  
בריא כבן יומו לכוון צומח  
על הריבטים אחלו כתה**

דְּאֶשׁ כִּסְמָנִידִים הַזָּהָר לְיהָבֵרְעַ  
הַפּוֹךְ קַפְחָות יְהִירָה חֻכְבָּעַ  
לְלוּ סִים וְגַבּוֹרִים שְׁמוֹ נְרַעַ  
דְּרוֹק יְד בְּרִישׁ רַגֵּל אֲרוֹם צִיבָעַ  
יְרוֹם עַדְיָה אֶל חַי בְּעַם נְסַעַ  
לְדָא הַזָּהָר לְאָחָז תְּהָא נְמַעַ  
לְלִילָּפְתַּבְגָּנוֹן אֶבְלְמִינְטוֹ רִיעַ  
וְיַרְאָה וְחַא נְרָא בְּהַנְּסָעַ  
פְּבִזּוֹת וְפְרָסָה יְאָגָור בְּוּקָעַ  
זְחַח קָם חַח נְופָל חַח נְדַעַ  
שְׂוִיר בְּבֶכְלָה הַוְלָד וְאוֹר הַזְּפָעַ  
צְתוּב אֶל יְשִׁירָה יְוַלְּחוֹת הַזְּקָעַ  
אַקְמִיכָבְכִים רַעַב אַיִלְבָעַ  
אַל זָר וּבֵית לוֹ לְהַבְנָעַ  
גְּרָם בְּכִינְטוֹ דַע אַשְׁר קְזִיצָעַ  
לְבָב עַל שְׁחָקִים שְׁמָס רָאָחָה רְזָקָעַ  
וְיַשְׁדֵר צְבָא עַת אֶבְלָא נְגַעַ  
אַזְוֹשָׁ קִיש בְּכָנָן קְרָא וְנוֹפָרְעַ  
אַכְרִיָּה רְחַיָּה שְׁבָעַ  
שְׁאַרְפָת בְּאַכְצִיעַ כָל וְלֹא מְגַעַ  
כְּבָר נְקַבָּה פָה לְהַחְשָׁעַ  
וְיוֹקָר רְאֵיהָ הַר וְשָׁמָן הַוְדָעַ  
וּוֹרֵד בְּמַוְתָּא בְּפִים וְאוֹז בְּולָעַ  
קְנַט עַוְרְקִים בְּפֶשֶׁן וְמַיְן גְּנוּטָעַ  
אַזְוֹי מְהַבְּרִירָוּ וְעַבְהֹזְטָבָעַ  
אַזְקוֹר בְּנָנוֹ נְכָהּוֹ אַיִלְבָעַ  
דְּרוֹן בְּגַרְשִׁין וְעַתְפָצָעַ  
טְמִרְדָר בְּאַיִן צְרָה וְאַחֲ עַוְלָעַ  
נוּ אַז בְּרַעַדוֹ אַשְׁר שְׁוֹסָעַ  
טְפַבָּל עַנְיִנְקָבְלִי הַרְעַעַ  
גְּנַעַנוּ לְבוֹשָׁ אַחֲזָבְעַשׁ לְזַעַעַ  
בְּקַפְתַּאְלִי בְּלַחַח בְּכָנָן יְדָעַ  
נוֹחַ קִי בְּאֶל שְׁדִי קָעוֹ פְּסַעַ  
יְעַזְוָעַ וְלֹא עַיְפָ וְמַעֲרַעַזָּעַ  
וְוֹחַ קַעַרְהָ קָם לְאָנוֹעַ  
נוֹר גְּעַרְמִי מָנוֹ וְמַחְרַבָּעַ  
סְמָס יְפַנְשָׁי נְשָׁא וְנְשָׁא דִיעַ  
אֶל יְעַלְהָכְשָׁמָנוֹ וְאַיִן שְׂוֹרָעַ  
וְרוֹחַ בְּרָאָשׁ יוֹקָפְתַּאְזָעַ שְׁוֹפָעַ  
אַיִל אַהֲבָה נְסָמָה יְהִירָה נְבָעַ

פי סמוך דכל צוות קיומס וצומת כרמו צל גולס . ולן צס נחנקה . נזס גנאי טלבת כיכבא ישראל בשאן כוונת פס וירוגה עזע .

## צורת חידה

**ז' ערך שבע ימים בנו בא בגין  
אל רום בחיק מיכל בגין ויחילוף  
עשרה חליפות לו וחוקם על בראש**

עיר בכוון שיד אל אשר עולה בהוד  
כילד ונגיד רק בראש נופל ושיר  
צופה בצד בואו יצאתו תערוך  
אין ראש בהפיכו בפה יטום בדקן  
קרמוץ בחרות אל בסוף ים החרז  
שני והוא חדר רב בלקח כהנים  
בחותם אשר לו יחתיא ארבע דרום  
פורה בנו מדויקים בו פוגעים  
לבו בכו יפנה לצפון עם שני  
כילד בכה נוף רמו יקראו  
כיבוי המירתו ארמה נפשטה  
שזיר המכוח בפיר גנו ורב  
עה צר עלי רר מור בכותו קל ואל  
בזרח עבות אל ארפי נחפה  
על הר ערבה נברחו אורבים  
רגלו בחיק ארץ וראשו ביאור  
אש אב דמות ספר ואב קוץני בקי  
נכנס אליו ביתו במחת רחמים  
דציו לכל אחיו ונדריבין ופר  
שורף קרויבו עת ארוהה מעת  
אכני יקרות הוק בענו يولדות  
גוזן לשילה בא בעיר חורשה הות  
ביביט עליים ראש שכנו עולה וכן  
בזהו בפי צין פעמי לו שאר  
ביהו אליו יובל ואוכיל צאנץ  
שוואפ ביען חרס ועינו צח ואל  
אם יתוח בהיר יירדו יאפיל  
לו בין שלישי יעוזר ידו ובר  
שבלו נבל לעמוד על ים וליח  
בן רך יעלע רם מירתו מאר  
נופל שבא פתח בקמץ יعلا  
אשר בראש עם ראש קוזים יעכוד  
אור דלהך יוציא וקרנא לו ובין  
לא יתוק נוח מעון קרעו ור  
או בלהבה טם בחר אל ראש ראה  
הוכך זבול אבן ונוטה זה פני  
ייהי לנכבי חל ומרעיש אש במ  
זיכון ומוקד ראש נטה כהאל  
שרה ורבקה פי שניהם רהיה  
שבו בכרם יה רמו ישבו

שְׁבוֹן בְּקָרְבֵּם יְהִי רְמֻוּן  
Shev'on Bar-Kar'bam Yehi Rem'un  
Shev'on Bar-Kar'bam Yehi Rem'un  
Shev'on Bar-Kar'bam Yehi Rem'un



**סולם** טן עליות בז' ליהו, געגут מסלד סיידרגס. גנטה לא סקדן. לאחוו כוכבוי טרינו עגייו פאיין טראן עודן נפינט הילך עזימא. טיליך  
הילך מטה חילך נטעו געניטס. טלץ חיט צקיי מאפקוט מטה איזות וו כו כתומת נוּ שכתרים כתר קוזח וטרכה. ווּבָס דוּמַת זוֹלוּ.  
אייזיט דמיות וגניביות. פְּתִיחַתְּנוּ יְקֻדָּם וְזֶה תְּעוּמָהּ נִסְתַּחַתּ. יוּנֵן צִיְּגָדָן דְּכַיְּלָן חַוְּלִי קַתְּנוּ וְאַכְּרָויּ מַכְּרוּ דְּלַחַדְךָ קָנוּ.  
כִּי יְגַתְּכַתְּרֵל לְכָן מַעַן אֲקַחַכְךָ לְבִיאָתְךָ וְזַמְּחַקְעַתְךָ. כִּיּוֹס קַתְּנוּסָס וְנִיסָּס זִיקָתְךָ נְכָסָס. אַלְכָיְמָן מַעַן צִעְמָן קַדְמָן מַעַן טַמְקָדָן גַּזְרוּתָיְמָן  
גַּלְמָחָס. וְמַנְדָּתְכָיְמָאָן. יוּסְטַמְבָּנָסְטַלְיָס אַלְיָזָר אַיְזָן נְכָסָס כלְמוֹס. כְּרוּ קַיְזָן סִיגָּוּן מַזְלָחָן לְקָיוּן קַכְמָחָדְךָ לְסַפְכָּלָן. סָסְסַכְחָדְךָ סִיקָּר וְסַעַלְלָן  
בְּשָׁתְּ בַּהַלְלָאָלְלָן וּגְוּ כְּן חַילְלָן חַוְּנָסָס אַזְנוּנָס כָּמָלְבָנָהָס בַּאֲנָקָנוּנָהָס זָלָהָס. חַדְזָונָס וְאַרְכָּס טַסְמָהָזָן הַפְּלָדָים כַּבְּקוּרָהָט  
יְוִיָּהָס כְּלָתְמָשָׁחָה בְּלָתְכָתָיכְאָדָר כְּבָנָהָס כְּיַגְעַע לְפִירָקְסָזָן שָׂמָקָהָט הַתְּחָאָהָן הַתְּכָנוּנָהָס יְמָמָהָס כְּלָתְלָתְךָ לְהַתְּשָׁרָהָס רְבָקָהָס מְכָתָּ  
אָאָרְיָהָס רְיִכְיָהָס יְשָׁרָאָלָהָס בַּאֲשָׁאָן אָזְוָנָיְמָרָיְלָהָס פְּנַדְעָלָהָס גַּלְעָדָהָס יְוִיָּהָס  
בְּסָרִירָהָס וְמַחְמָדָהָס. יוּצָרָן וְמַלְעָטָהָס לְפִירָקְיָהָס וְיָגָןָהָס מַנְמָתָהָס תְּוֹדָהָס כְּפָנָהָס וְזַמְדָהָס לְהַתְּעַלָּהָס תְּמָנָךְ  
סָמָנוּ. וְכַבָּן וְחַכָּאוּ סִיסָּס הַלְּפָנִים וְיַזְכָּמָמָטָהָס. לְהַתְּעַזְזָז וְהַתְּעַלְלָם כְּאַזְנוֹס כְּדָלָרָהָס  
כְּקָלָרָהָס דְּרִינָהָס וְעִילָהָס. כִּיְסָס מְטוּרָהָס חַרְקָיָס. חַרְקָיָס שִׁיכָן מְטוּרָהָס שְׁלָדָהָס לְפִקְמָהָן הַתְּמָרָהָס: בְּיָוּס כְּיַגְעָרָהָס  
טַמְקָלָהָס כְּבָזָהָס וְזַיְהָהָס. וְזַיְהָהָס לְאַדְיָקָעָלָהָס. וְשַׁלְוָן נְגָלָהָס - עַל גַּפְיָהָס רְמָוִיָּהָס סַסְגָּלָהָס: כְּקָנָרָהָס  
מִיחָהָס וְפִינָהָס. וּרְוֹכָבָהָס עַדְבָּלָהָס וְלִסְמָרָהָס:

# ההירדה הירדה על

**אקליל וmirah עב מאר פוזה  
בריא כבן יומו לבוש צומח  
על הרכבים אהלו מותע**

ראש כס נגידים הוא ליה ברען  
הפק בפחות יהוד חובע  
לו סום וגבורים שכנו נורע  
דוק יד בראש רג'ן ארום צובע  
ירום ערי אל חי בעם נסע  
לא הוא לא אחיו היה גומע  
יליף בבן אב לבינו ריע  
ירא והוא נורא בהנמע  
פויות ופרקיה יאנור בוקע  
זה קם זה נופל חח גדרע  
שור בכם הולך ואור הופע  
טוב אל ישرون יובלות הוקע  
אמיב בשם רעב אווי קויבע  
אל זר ובית לו להבגע  
גרם במיינו רע אטר קויצע  
לב על שחיקם שם ראה רוקע  
נו ישר צבא עת אב לאב נונגע  
קיש קיש בבן קרייא ונוף רועע  
נכש אחורי הויה יהה שבע  
טרף באמצע כל ולא מונע  
זכר נCKER פה להושע  
הויזק ראה חד ושם הוזע  
וירד כמו כפים ואו בולע  
קט עורקים בפש ומין מיטע  
או מהבירו זע בהזק טובע  
מזכיר בנו נחרז אווי קולע  
נהון בגרושין ועת פוץ  
יטרד באין צדה ואח עולע  
כע אד ברעהו אשר שופע  
יטב לעיניך בל הרע  
בגנו לביש אחיו כעש לוועע  
ויקט אל בלהה בגין תדע  
עת כי בא שדי בעו פיסע  
זיע ולא עיף וכזידיעע  
רוח סערה קם ולא ניעע  
צדור געלמי מנו ומרתבע  
ים יפנסו נושא וניסא דיע  
אל יעלה בשם ואני שורע  
פריח בראש יוכפ אשר שופע  
בי אהבה בס ירח נובע

# **צורת חירה**

זקן שבע ימים בינו בא בגין  
אל רום בחיק מיכל בNEL ויחלוּפּ  
ע-שר חלייפות לו וחזקם על בראש

אָזְעִיד בַּכְּזֹן שֵׁיד אֶל אֲשֶׁר עֹלָה בָּהֶד  
בְּכִילָךְ וְגַנְדִּיד רַק בְּרַאשׁ נֹפֶל וְשִׁיר  
צָוֹפָה בָּצָד בַּוֹא וְצָאתָו תְּעִירָה  
אַזְנִין רָאשׁ בְּהַפְּיכָו בְּפָה יִתְרוּם כְּדָקָן  
גְּדוּמָן בְּהַוְּרָת אֵל בְּסֻוף יִם תְּחִיה  
שְׁנִי וְהָוָא חֶרֶד רַב בְּלַקְחָ כְּתָנִים  
בְּחַתּוֹם אֲשֶׁר לוּ יִתְּחַטָא אַרְכָבָע דָרוֹד  
פְּרוֹדָה בָנוּ מְהֻלְקִים בּוּ פְּנוּגִים  
לְמַבוּבָה בְּקָנוּ יִפְנָה לְצָפָן עַמְשָׁתִי  
בְּזַוְילָךְ בְּכִפְהָ נָוֶף דְמוּתוֹ יִקְרָאוּ  
בְּיִמְיָה תְּמִירָתָה אַרְמָה נְפִשְׁתָה  
שְׁעִיר הַכְּנוּתָהוּ כְּפִיר נְגָדוּ וְרַב  
עַתְּ צָר עַלְיִהְרָה כּוֹר בְּכַוּתָהוּ קָל וְאֶל  
זְוֹרָה עַבְוָרָת אֵל אַרְפִי נְחָפָן  
עַל הָר עַרְבָה נְבָרוּהָ אַרְבִּים  
וְגַלְיוּ בְחִיק אַרְץ וְרַאשׁוּ בְּיאָור  
אֲשֶׁר אַבְרָמִית סְהָר וְאַבְקָזִין בְּלִי  
כְּנָס אַלְיִבְרָתוּ בְּמִנְתָה רְחַמִּים  
וְצִוְיָה לְכָל אַחֲיו וְנְדִיבָן וְפִרְדָּה  
טוֹרָף קְרוּבָה עַת אַרְוָהָהוּ כְּיַעַט  
אַבְנִי יִקְרָות הַוָד כְּיַעַזְנוּ יוֹלְדוֹת  
זְמַן לְשִׁילָה בָא בְּעִיר חֹרֶשָׁה הָוֹת  
בְּבִכְיָט עַלְיִים רַאשׁ שְׁמֹוּעָלָה וְכַן  
זְהָוּ בְּפִי צִין פְּעַמְיוּ לְזַעַר  
בְּיִיחָיו אַלְיִבְלָן וְאַכְלָל צְאַצָּה  
שְׁוֹאָפָה בְּעַזְנִים חַרְס וְעַמְנוּ צָח וְאֶל  
אַסְמָמָה דְּזָהָה בְּהַרְיָה יְדִידָה יְאַפְּלָל  
לוּ בְּנֵ שְׁלִישִי יְעַזְזָר יְדָו וְבָר  
שְׁבָלוּ בְּגַמְלָל לְעַמּוֹד עַל יִם וְלִחְדָה  
בְּנֵו בָּךְ יְעַלְעָה דָם כְּמִרְחָתוּ מָאָד  
נוֹפֶל שְׁבָא פְּחָח בְּקַמְצָן יְעַלָה  
אֲשֶׁר רַקְבָה טַס בְּחָח אֶל רַאשׁ קְחָשִׁים יְעַכְזָד  
גָוֹר דְּעַרְקָה לְזֹעַן וְקָרְנָא לְזַעַן  
אֲיַחְזָק נֹוה מִזְנָן קְרָעָיו וְזַעַן  
אֲזַבְלָה בְּלַהֲבָה טַס בְּחָח אֶל רַאשׁ רְאָה  
הַזְּבָכָךְ וּבָול אַבְנָן וְנוֹתָה אַת פָנִי  
יְהָדִי לְנַכְכָּר בְּיִחְלָל וְמְרַעִישָׁ אַש בְּמַד  
נִיכְמַן וְנוֹכָה רַאשׁ רַאשׁ בְּבָשָׂה כְּהַלְל  
שְׁרָה וְרַבְבָה פִי שְׁנִים רְהִיה  
שְׁבָזָן בְּקָרְבָּם יְהָ דְמוּתוֹ יְשָׁקָן